

ÚRAD PRE NORMALIZÁCIU, METROLÓGIU A SKÚŠOBNÍCTVO SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Štefanovičova 3, 814 39 Bratislava

Rozhodnutie č. 960/132/96-085 zo dňa 16.09.1996, ktorým sa vydáva

OSVEDČENIE O SCHVÁLENÍ TYPU MERADLA

Na žiadosť firmy Thermotechnika Castrum Novum, spol. s r.o., Vinohrady 1, 940 67 Nové Zámky, Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR na základe § 7 a § 12 zákona č. 505/1990 Zb. o metrológii

s c h v a ľ u j e

prepravné sudy z nehrdzavejúcej ocele typ KEG EURO a DIN, menovitého objemu 30 l a 50 l, ako určené meradlo pri dodržaní technických údajov a podmienok uvedených v prílohe tohoto Rozhodnutia. Výrobca: Faßindustrie GmbH, A-8680 Mürzzuschlag, Rakúsko

Zmeny technických údajov meradla a podmienok nie sú dovolené. Schválený typ meradla podlieha povinnému overeniu pred uvedením do obehu a počas jeho používania. Platnosť tohoto Osvedčenia končí dňom 16.09.2006.

Meradlu sa pridružuje štátna značka schváleného typu meradla:

TSQ 132/96-085

ktorá musí byť uvedená na každom meradle tohoto typu.

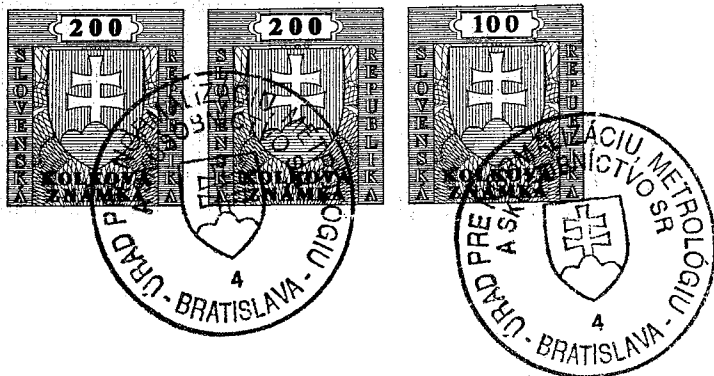
Zdôvodnenie:

Uvedený typ meradla spĺňa všetky metrologické a technické požiadavky príslušných predpisov, čo bolo zistené a potvrdené skúškou typu vykonanou v Českom metrologickom inštitúte a odborným posúdením rozhodnutia o schválení typu meradla č. 1594/93/1 zo dňa 10.05.1993 Službami legálnej metrológie SR Banská Bystrica a porovnávacími meraniami, ktoré boli vykonané Službami legálnej metrológie SR Banská Bystrica.

Poučenie o odvolaní:

Proti tomuto Rozhodnutiu je možné podať na ÚNMS SR rozklad do 15 dní odo dňa jeho doručenia žiadateľovi.

Príloha je neoddeliteľnou súčasťou tohoto Rozhodnutia. Obsahuje celkove 2 strany a rozhodnutie ČMI.



Orlovský
Ing. Jozef Orlovský
riaditeľ odboru metrológie
ÚNMS SR

PREPRAVNÉ SUDY Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE TYP KEG EURO a DIN, menovitý objem 30 l a 50 l

Výrobca: Faßindustrie GmbH, A-8680 Mürzzuschlag, Rakúsko

Štátna značka schváleného typu meradla:

TSQ 132/96-085

Pre Slovenskú republiku platí protokol o technickej skúške k rozhodnutiu ČMI o schválení typu meradla č. 1594/93/1 (úradná značka schváleného typu pre ČR TCM 132/93-1594) zo dňa 10.05.1993 s nasledujúcimi zmenami:

1. Bod 2.2 Základné technické údaje

V texte a tabuľkách sa vypúšťa menovitý objem 25 l.

2. Bod 3. Skúška meradla

sa dopĺňa textom:

Porovnávacie merania uskutočnili SLM SR, metrologické pracovisko Banská Bystrica podľa PNÚ 1320.2, STN 16 0119 a STN 25 7510 hmotnostnou metódou, pomocou etalónovej váhy do 100 kg a etalónového teplomera. Skúškou sa zistilo, že sudy vyhovujú metrologickým požiadavkám vyššie uvedených predpisov.

3. Bod 4. Údaje na meradle

sa dopĺňa textom:

Všetky údaje na meradle musia byť v slovenskom jazyku.

4. Bod 5. Overenie

1. veta sa nahrádza textom:

Sudy sa overujú podľa STN 25 7510 a PNÚ 1320.2.



5. Bod 7. Vzorky meradla

sa dopĺňa textom:

Vyžiadané vzorky meradiel pre porovnávacie merania boli po ukončení skúšok ponechané na pracovisku SLM SR Banská Bystrica spolu s technickou dokumentáciou. Vzorky meradiel budú vrátené na vyžiadanie žiadateľovi.



Vypracoval: Štefan Slašťan
SLM SR MP Banská Bystrica

Riaditeľka SLM SR MP Banská Bystrica: RNDr. Irena Stingl

v.z.

Riaditeľ SLM SR Banská Bystrica: Jozef Slamka

V Banskej Bystrici dňa 16.09.1996

ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT

Okružní 31 638 00 Brno

ROZHODNUTÍ č. 1594/93/1 ze dne 10. 5.1993, jímž se vydává

Schválení typu měřidla

Na žádost firmy BCI BEVERAGE CONSULTING, HAMBURG GMBH & Co. KG,
Oberhafenstraße 1, D -2000 Hamburg 1

Český metrologický institut, podle zákona o metrologii,
č. 505/90 Sb., § 6, 7,

s c h v á l u j e

typ měřidla: Přepravní sud nerezový typu KEG
výrobce: firma Faßindustrie GmbH, A - 8680 Mürzzuschlag, Rakousko
při dodržení technických údajů a podmínek uvedených v příloze
tohoto rozhodnutí.

Měřidlu se přiděluje úřední značka schváleného typu

TCM 132/93 - 1594

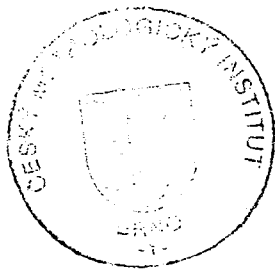
Odůvodnění:

Na základě technické zkoušky, která byla provedena Českým metrologickým institutem bylo zjištěno, že uvedený typ měřidla splňuje metrologické požadavky.

Poučení o odvolání:

Proti tomuto rozhodnutí lze podat u Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví rozklad do 15 dnů ode dne jeho oznámení.

Příloha



RNDr. Pavel K l e n o v s k ý
ředitel ČMI

PROTOKOL O TECHNICKÉ ZKOUŠCE

1. ÚVOD

Název a typ měřidla :
Přepravní sud nerezový typu KEG

Žadatel o typové schválení měřidla :
BCI BEVERAGE CONSULTING, HAMBURG GMBH & Co. KG,
Oberhafenstraße 1, D -2000 Hamburg 1

Výrobce měřidla :
firma Faßindustrie GmbH, A - 8680 Mürzzuschlag, Rakousko

1. POPIS MĚŘIDLA

1.1 Charakteristika měřidla

Sudy jsou určeny pro dopravu a skladování nápojů. Plnění a vyprázdnování se provádí přes dodatečně namontované plnicí jehly normalizovaných rozměrů.

1.2 Technický popis

Sudy jsou vyráběny z korozi-vzdorné oceli č. 1.4301 dle DIN 17 440.

Nádoba sudu je zhotovena ze dvou hlubokotažených polomisek spojených kruhovým svarem metodou WIG v ochranné atmosféře na svářecích automatech zaručujících vysokou kvalitu svaru.

Do středu horního dna sudu je přivařena objímka, sloužící k připojení fitinku (plnicí a stáčecí jehly), případně připojení zátkové hlavice. Aby bylo umožněno dokonalé vyprázdnění sudu je ve spodním dně vytlačen kruhový prolis o průměru cca 70 mm. Kruhové obruče jsou s tělesem sudu svařeny metodou WIG a jsou opatřeny oválnými prolisy rozměru 115 mm x 37 mm sloužícími k uchopení sudu. Okraje obručí jsou stočeny dovnitř na průměr 16,5 mm až 20 mm. Po obvodu obručí v místě styku s tělesem sudu jsou vylisovány buď čtyři odtokové otvory průměru 5 mm, nebo dva otvory rozměru 24 x 12 mm.

Dolní obruč může být vyhotovena s osazením, které umožňuje stohování sudů. Horní obruč je opatřena předepsaným označením a dále označením podle požadavků zákazníka. Sudy jsou dodávány s plastovým víčkem na plnicím hrdle zabraňujícím vniknutí nečistoty do sudu. Na obvodu sudů 301 a 50 l jsou vystouplé prolisy, které tvoří dotykové body sudů při jejich skladování a stohování. Sudy jsou ve smyslu Mezinárodního doporučení OIML č. 45 vyráběny ve třídě přesnosti B pro nápoje obsahující oxid uhličitý.

2. ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

2.1 Materiál sudu

Všechny části sudu jsou vyrobeny z korozi-vzdorné oceli 1.4301 dle normy DIN 17440, schválené k potravinářským účelům. Každá dodávka materiálu je opatřena atestem dle DIN 50 049 3.1.B o chemickém složení a fyzikálních vlastnostech. Uvedený materiál podle posudku Státního zdravotního ústavu, Centra pro životní podmínky, Praha, ze dne 6.4 1993, zn. CZŽP 36-791/93, odpovídá požadavkům na materiály přicházející do styku s poživatinami podle Směrnice MZ ČR č. 40/1976 Sb. o hygienických požadavcích na stacionární stroje a technická zařízení a ČSN 94 6101 Nádobí z korozi-vzdorné oceli. Výchozí tloušťka materiálu tělesa sudu je minimálně 1,5 mm, u obručí 1,7 mm až 2 mm. Před expedicí je sud odjehlen, odmaštěn, vymořen, pasivován a omyt v čistících lázních.

ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT

Okružní 31
638 00 BRNO

2.2 Základní technické údaje

Sudy jsou vyráběny podle normy DIN 6647, jako typ DIN nebo v provedení EURO, v jmenovitých objemech 25 l, 30 l a 50 l. Podle požadavku zákazníka mohou být dodány ve stohovatelném provedení.

Základní rozměry	provedení DIN		
Jmenovitý objem (l)	50 + 0,25	30 + 0,15	25 + 0,12
Vnější průměr v bodě dotyku D1 (mm)	381 ± 1	381 ± 1	381 ± 1
Celková výška H1(mm)	600 - 3	400 - 3	365 - 3
Hmotnost (kg)	12 ± 0,4	9,5 ± 0,4	9,1 ± 0,4

Základní rozměry	provedení EURO		
Jmenovitý objem (l)	50 + 0,25	30 + 0,15	25 + 0,12
Vnější průměr v bodě dotyku D1 (mm)	408 - 4	408 - 4	395 - 3
Celková výška H1(mm)	532 ± 2	370 ± 2	328 ± 2
Hmotnost (kg)	12 ± 0,4	9,5 ± 0,4	9 ± 0,4

Objímky jsou dodávány jako závitové ve standardním provedení dle firemního výkresu č. B 04 011 052 se závitem 2" x 14 TPI - WITH. dle B.S. 84, nebo v provedení podle objednávky zákazníka. Připouští se použití šroubových uzávěrů se zátkovým otvorem. Uzávěr nesmí zasahovat do odměrného prostoru sudu. Materiál a provedení závitů uzávěrů musí být shodné jako u sudu.

2.3 Ostatní technické údaje

Nejvyšší přípustný pracovní přetlak je 0,3 MPa. Při tomto tlaku nesmí dojít k trvalé deformaci a změně objemu sudu.

Sudy vyhovují požadavkům ČSN 16 0120, ČSN 77 0630 a ČSN 77 0631

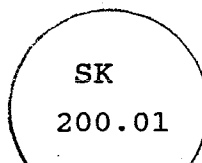
na těsnost, pevnost, zkoušku stohováním a zkoušku rázem při volném pádu. Uvedené zkoušky byly provedeny Strojírenským zkušebním ústavem v Brně, pobočka Jablonec n. N. (protokol o zkoušce č. 80-3084 z 20.4.1993).

2.4 Zvláštní podmínky schválení typu

Vzhledem k rozdílnosti technických předpisů pro ověřování sudů je podmínkou pro schválení typu a případné uznání prvotního ověření sudů provedeného u výrobce dodržení kladných odchylek v rámci povolené výrobní tolerance, aby při vyměření objemu a následném zaokrouhlení směrem dolů byl vždy stanovený objem roven jmenovitému objemu předem na sudu vyznačenému.

Stáčecí fitinky používané pro plnění a stáčení nápojů musí mít schválení typu, obdoba BAUARTZULASSUNG vydávaného např. ZENTRALSTELLE FÜR SICHERHEITSTECHNIK v SRN. Na každém fitinku musí být uvedena příslušná značka.

Vzor značky :



(číslo může
být odlišné)

3. ZKOUŠKA MĚŘIDLA

Zkoušky měřidla byly provedeny u firmy FSB, Mürzzuschlag a na ČMI v Brně podle následujících předpisů :

ČSN 16 0120, ČSN 25 7510, ČSN 77 0630, ČSN 77 0631, PNÚ 1320.2, DIN 6647, IR OIML č. 45 z roku 1980.

Zkouškami bylo zjištěno, že předložené vzorky měřidla vyhovují požadavkům uvedených předpisů.

4. ÚDAJE NA MĚŘIDLE

Na obvodu horní ochranné obruče jsou vyraženy tyto údaje :

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| - název výrobce sudu | - výrobní číslo |
| - materiál sudu | - jmenovitý objem |
| - pracovní tlak | - označení třídy přesnosti |
| - rok výroby | - značka schválení typu měřidla |

Úřední značky ověření provedeného pracovištěm Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen v Gracu jsou vyraženy ve vyznačeném rámečku.

Vzor úřední značky :



93

Kromě uvedeného povinného označení může být na obruči uveden název majitele sudu nebo jeho značka, případně obojí.

5. OVĚŘENÍ

Sudy se ověřují podle ČSN 25 7510 a PNÚ 1320.2 bez vmontovaného stáčecího fitinku.

Ověřovací značky jsou vyraženy v rámečku vyznačeném na horní obruči sudu.

6. DOBA PLATNOSTI OVĚŘENÍ

Doba platnosti měřidla je po dohodě s Odborem metrologie ÚNMZ stanovena na 10 roků.

7. VZORKY MĚŘIDLA

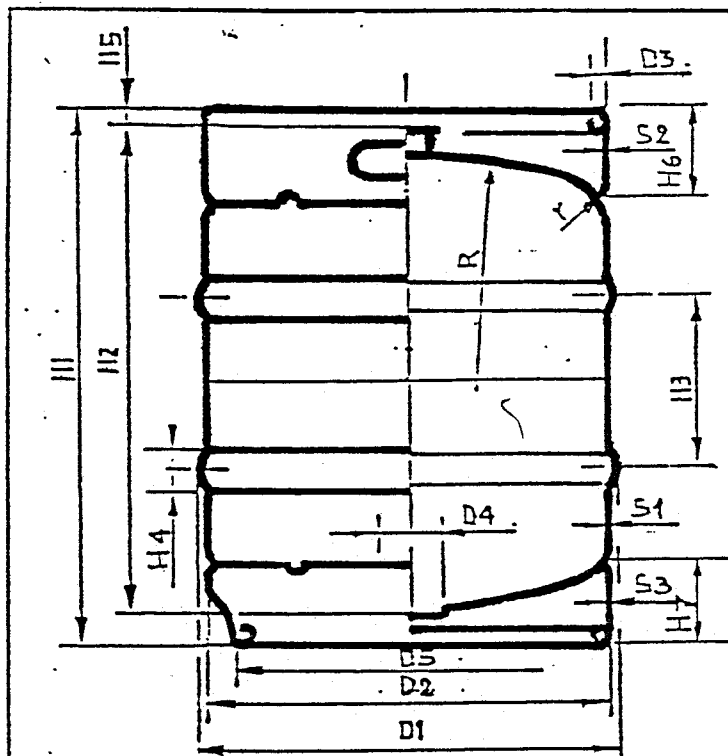
Vyžádané vzorky měřidla byly po ukončení zkoušek vráceny žadateli. Technická dokumentace je uložena na ČMI v Brně.

Vykonavatel technické zkoušky : Václav Šenkyřík, ČMI Brno

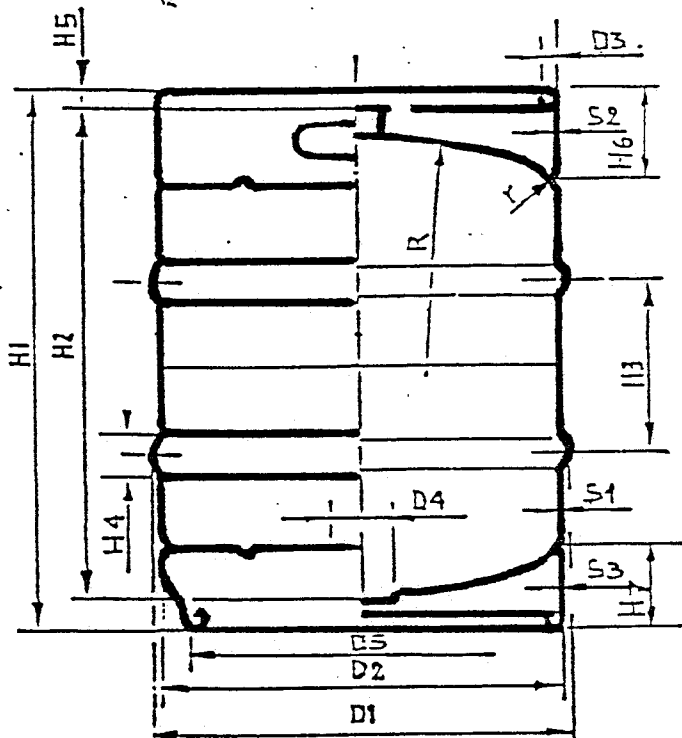
Datum provedení : březen - květen 1993

Počet stránek protokolu : 7

V Brně dne 10.5.1993



Inhalt	25 l $\pm 0,12$ l	30 l $\pm 0,15$ l	50 l $\pm 0,25$ l
H 1	365 $\begin{smallmatrix} +0 \\ -3 \end{smallmatrix}$	400 $\begin{smallmatrix} +0 \\ -3 \end{smallmatrix}$	600 $\begin{smallmatrix} +0 \\ -3 \end{smallmatrix}$
H 2	325 ± 2	370 ± 2	570 ± 2
H 3	90	120	160
H 4	40	40	40
H 5	14 $\begin{smallmatrix} +2 \\ -0 \end{smallmatrix}$	14 $\begin{smallmatrix} +2 \\ -0 \end{smallmatrix}$	14 $\begin{smallmatrix} +2 \\ -0 \end{smallmatrix}$
D 1	381 ± 1	381 ± 1	381 ± 1
D 2	365 $\begin{smallmatrix} +0 \\ -3 \end{smallmatrix}$	365 $\begin{smallmatrix} +0 \\ -2 \end{smallmatrix}$	365 $\begin{smallmatrix} +0 \\ -2 \end{smallmatrix}$
D 3	16,5	16,5	16,5
D 4	30	30	30
D 5	D 2 - (2 D 3 + 1)		
Gewicht	9,1 kg $\pm 0,4$	9,5 kg $\pm 0,4$	12,0 kg $\pm 0,4$
Zeichnung B04 005	411	412	
Datum 23.8.90	System Din - KEG		Z04 - 011 - 090
Name <i>Mey</i>			



Inhalt	25 l $\pm 0,12$ l	30 l $\pm 0,15$ l	50 l $\pm 0,25$ l
H 1	328 ± 2	370 ± 2	532 ± 2
H 2	285 ± 2	325 ± 2	490 ± 2
H 3	KEINE	90 ± 1	170 ± 1
H 4		40	40
H 5	14 $\pm \frac{2}{0}$	14 $\pm \frac{2}{0}$	14 $\pm \frac{2}{0}$
D 1	395 $\pm \frac{0}{3}$	408 $\pm \frac{0}{4}$	408 $\pm \frac{0}{4}$
D 2	395 $\pm \frac{0}{3}$	395 $\pm \frac{0}{3}$	395 $\pm \frac{0}{3}$
D 3	16,5 od 20	16,5 od 20	16,5 od 20
D 4	30	30	30
D 5	395 - (2 D3 + 1)		
Gewicht		9,5 kg $\pm 0,4$	12,0 kg $\pm 0,4$
Zeichnung BC4 005	304	305	306

ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT

Okružní 31
638 00 BRNO

Datum 9-10-90

Name

Mmy

Euro - KEG

204 -010 - 090